

Distr.
GENERAL

A/51/727
S/1996/1035
11 December 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون

الجمعية العامة

الدورة الحادية والخمسون

البند ١٦ من جدول الأعمال

تعيين الأمين العام للأمم المتحدة

رسالة مؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ موجهة

الى الأمين العام من الممثل الدائم لأوكرانيا

لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أتشرف بأن أحيل طيه الرسالة المؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة، بشأن التناوب الإقليمي لمنصب الأمين العام (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ١٦ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أناتولي م. زلينكو

السفير

الممثل الدائم لأوكرانيا

لدى الأمم المتحدة

المرفق

رسالة مؤرخة ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ موجهة
إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لأوكرانيا
لدى الأمم المتحدة

فيما يتعلق بمسألة تعيين الأمين العام، التي هي قيد النظر حالياً، فإن مسألة التناوب الإقليمي لأسمى منصب سياسي وإداري في الأمم المتحدة أصبحت مؤخراً مسألة مبدأ.

وفي هذا الصدد، فإن البيان المؤرخ ٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ الذي أدلّيتم به باسم مجلس الأمن له أهمية خاصة. فقد أشرتم في ذلك البيان إلى حق المجموعة الأفريقية وفرادى البلدان الأفريقية في أولوية التوصية بمرشحين منها لمنصب الأمين العام. وبذا يكون مجلس الأمن قد أكد بحكم الواقع وجود مبدأ التناوب الذي أصبح بالفعل جزءاً أساسياً غير قابل للتصرف وممارسة معتادة في تنظيم الأنشطة وتسييرها في إطار الأمم المتحدة، بما في ذلك عملية انتخاب المسؤول التنفيذي الأكبر فيها.

وأود في هذا الصدد أن أوجه انتباهكم إلى أن المجموعة الإقليمية لأوروبا الشرقية هي وحدها التي لم ينتخب ممثل لها طوال تاريخ الأمم المتحدة الذي تجاوز نصف قرن من الزمان لشغل هذا المنصب ذي المسؤولية الرفيعة. ومن ثم فإن أوكرانيا تصدر في موقنها عن فهم مؤداه أن مجلس الأمن سيبيدي ثباتاً على المبدأ، في الانتخابات التالية للأمين العام التي ستجرى في عام ٢٠٠١، فيؤكد من جديد حق مجموعة البلدان السالفة الذكر، التي ازداد عددها زيادة كبيرة، في أولوية التقدم بمرشحيتها.

وأرجو مع بالغ الامتنان تعميم هذه الرسالة على أعضاء مجلس الأمن.

(توقيع) أناتولي م. زلينكو

السفير

الممثل الدائم لأوكرانيا

لدى الأمم المتحدة
